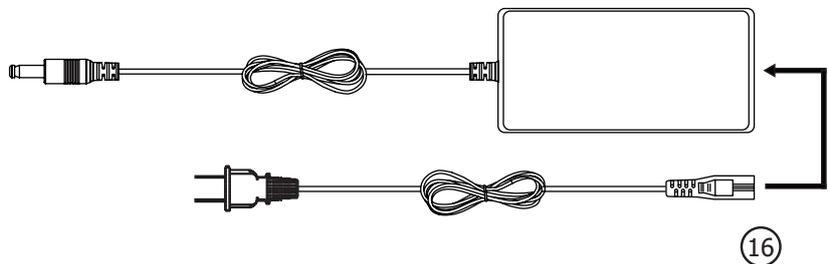
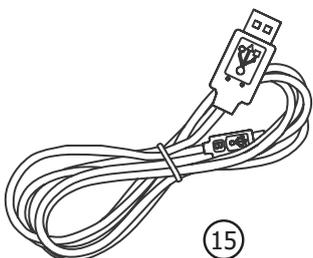
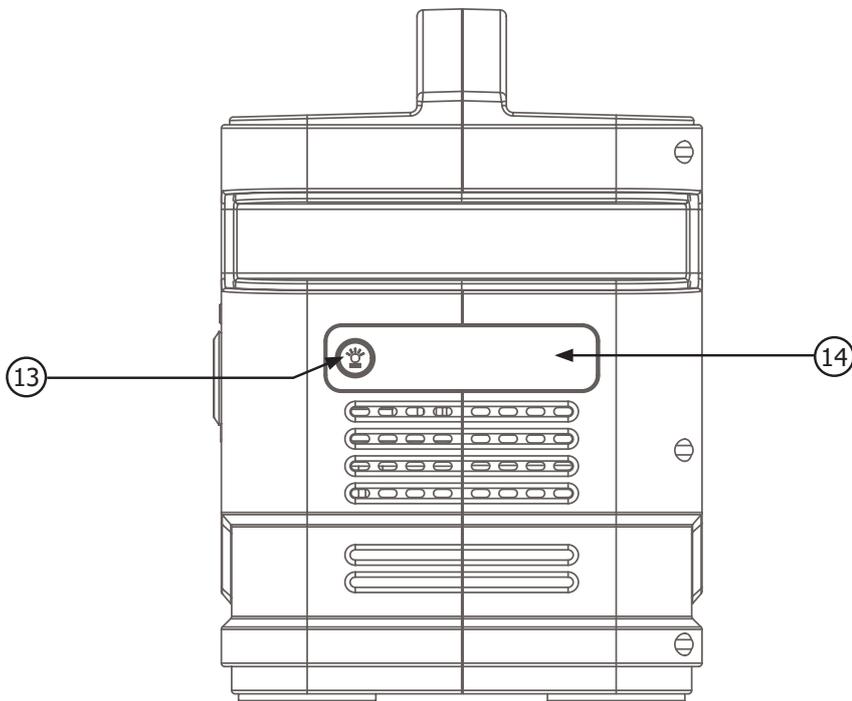
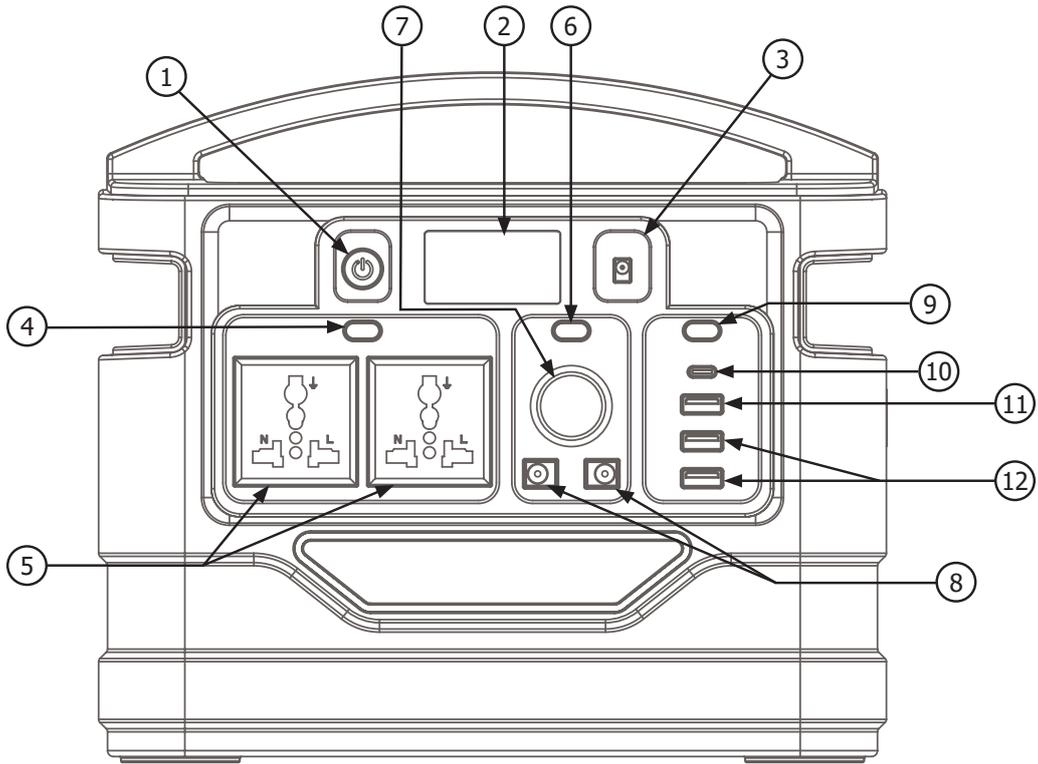


POWER PACK 520

EN 8-12 / 38-40

RU 23-27 / 38-40

1



2

SAFETY INSTRUCTIONS



This manual includes guidelines on the operation of your device and the precautions to follow for your own safety. Ensure it is read carefully before first use and keep it handy for future reference. This device should only be used for charging and / or power supply within the limits indicated on the device and in the manual. The safety instructions must be followed. In case of improper or unsafe use, the manufacturer cannot be held responsible



Device suitable for indoor use only. Do not expose to rain or excessive moisture.

This device may be used by children from age 8 and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the device safely and are aware of the potential risks. Children must not use the device as a plaything. Cleaning and servicing tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

Do not use for charging non-rechargeable batteries.

Do not operate the device with a damaged power supply cord or a damaged mains plug.

Do not use the device if the charging cable appears to be damaged or assembled incorrectly in order to avoid any risk of short circuiting the battery.

Never charge a frozen or damaged battery.

Do not cover the device.

Do not place the device near a fire or subject it to heat or to longterm temperatures exceeding 50°C

Do not obstruct the cooling vents. Refer to the installation section before operating the machine.

The automatic mode of operation and usage restrictions are explained below in these operating instructions.

**Connection:**

Class II device (for the charger).

**Maintenance:**

- Service should be performed by a qualified person
- Warning! Always remove the power plug from the USB input socket before carrying out any work on the device.



- Under no circumstances should solvents or other aggressive cleaning agents be used.
- Clean the device
- Do not attempt to open the product as there is a risk of electrical danger.



Regulations

- The device complies with European Directive.
- The certificate of compliance is available on our website.
- EAC conformity mark (Eurasian Economic Commission)
- Equipment in compliance with British requirements. The British Declaration of Conformity is available on our website (see home page).
- Equipment in conformity with Moroccan standards
- The declaration C_ⵎ (CMIM) of conformity is available on our website (see cover page).



Disposal:

- This product should be disposed of at an appropriate recycling facility. Do not dispose of in domestic waste.
- The battery must be removed from the device before the latter is discarded.
- The device must absolutely be disconnected from the power supply network before removing the battery.

PRODUCT DESCRIPTION

The POWER PACK 520 is a portable power station suitable for home emergency power, outdoor travel, emergency interventions or field work. It is equipped with an internal battery (Lithium-Ion Polymer) with a capacity of 518 Wh (20 Ah) allowing to supply all types of devices operating at 5 / 9 / 12 / 15 / 20 Vdc as well as 230 Vac thanks to its internal inverter.

INTERFACE (FIG. 1)

1	ON / OFF button
2	LCD display
3	DC input 24 V / 2.5 A
4	AC output activation button
5	Dual output 230 Vac / 50 Hz / 500 W (EU/US/AU compatible)
6	DC output activation button
7	Cigarette lighter output 12 Vdc
8	Dual DC output (Jack socket)
9	USB output activation button
10	USB Type-C input / output
11	USB Quick Charge 3.0 output (5 V / 3 A)
12	USB output (5 V / 3.1 A max)
13	LED button
14	LED

ACCESSORIES

15	USB cable
16	Mains charger

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Capacity	20 Ah / 518 Wh
Size (L x W x H)	264 x 234 x 163 mm
Weight	5.14 kg
Internal battery technology	Lithium-Ion Polymer Battery (7 cells)
Input	DC input 24 V / 2.5 A - PV / solar panels - car charger 11 V - 30 V
Wall adapter	100 V - 240 V, 50/60 Hz, 1.2 A max
USB Ports	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 2.25 A
Charging time	9.5 h with 24 V /2.5 A adapter; 9.5 h with 60 W solar panels
	16 h with car charger; 12.5 h with 45 W USB adapter
	5.5 h with DC input and USB Type-C adapter simultaneously
"Output voltage plug Cigarette lighter"	11.5 V ~ 12.5 V / 12 A total (single port 10 A max)
USB Quick Charge	5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
Dual USB output	5 V / 3.1 A total (single port 2.4 A max)
Dual AC output	230 V / 50 Hz / 500 W (PSW - Pure Sine Wave)
Battery indicator	LCD display
Charge temperature	0°C – 50°C (32°F – 122°F)
Discharge temperature	-20°C – 50 °C (-4°F – 122°F)
Service life	1000 charging cycles
Protections	Short-circuit protection, overcurrent protection, overvoltage protection, undervoltage protection, overload protection, temperature protection.

LCD ILLUMINATED DISPLAY

The LED display shows the internal battery capacity as well as the inputs and outputs used on the POWER PACK 520. Press button (1), the LCD display will light up. In case all outputs are inactive: after 10 seconds of inactivity, the backlight will turn off. After 30 seconds of inactivity, the display will turn off. The POWER PACK 520 will automatically switch to standby.



	State of charge of the battery
	In charge
	Error
	Active USB outputs
	USB-C output active
	Active USB outputs
	Active 12 Vdc outputs
	LED on
	AC output open
	The POWER PACK 520 is active. It is discharged because there is a consumer on one of its outlets and cannot go into standby mode.

OPERATION OF THE DIFFERENT SUPPLY MODES

Switch on the POWER PACK 520 by pressing the On / Off button (1). The display will light up.

1 / Use of 230 Vac outputs

3. Press button (4) to activate the AC outputs (5), the icon lights up on the LCD screen.
4. Connect the desired device to one of the AC sockets (5).
5. Press the button (4) again to deactivate the outputs (5).



The total consumption of all devices connected to the POWER PACK 520 must be less than its maximum capacity of 500 W.

2 / Use of 12 VdC outputs

1. Press button (6) to activate the DC outputs, the icon will appear on the LCD screen.
2. Connect the desired device to one of the 12V output ports (8) or to the cigarette lighter socket (7).
3. Press button (6) again to deactivate the DC outputs.

3 / Utilisation des sorties USB

1. Press button (9) to activate the USB outputs. Icons and will appear on the LCD display.
2. Connect the desired device to the corresponding USB port :

(10) USB Type-C	The icon appears on the screen.
(11) USB Quick Charge 3.0 (5 V / 3 A)	The and icons appears on the screen.
(12) USB (5 V / 3.1 A max)	

3. Press button (9) again to deactivate the USB outputs.

To switch off the POWER PACK 520 :

- press and hold down the On / Off button (1) (> 2 s)
- disable all outputs and wait 30 seconds, the POWER PACK 520 will automatically switch to standby.



Interface specifications and voltage standards are not the same in different countries. Before use, carefully check whether the product specifications are in accordance with the specifications for use of electrical equipment, otherwise it may lead to dangerous situations.



The POWER PACK has overload protection. If an AC device requires more power than the nominal power of the POWER PACK 520 (500 W), it will not activate.

USE OF LEDS

1. Switch on the device by pressing the button (1).
2. Press button (14) for a long press (> 2 s). The LED lights up in standard mode. The icon appears on the display.
3. Press button (14). The LED lights up in 'SOS' mode.
4. Press button (14) again. The LED lights up in 'Flash' mode.
5. A further long press (>2 s) switches the LED off.

CHARGING THE POWER PACK 520

When the product is charging normally, the and icons blink on the LCD display.

There are several ways to recharge the POWER PACK 520:

1 / Use the mains charger supplied

1. Plug the charger port (3.5 mm) into the DC 24 V input (3) of the POWER PACK 520.
2. Connect the other end of the charger to a 230 V mains socket.
3. Allow the POWER PACK 520 to recharge and then disconnect it from the power supply by performing the reverse procedure.

2 / Use both DC 24 V / 2.5 A (3) and USB Type-C (10) inputs.

The POWER PACK 520 must only be charged by its charger.

1. Plug the charger cable into the corresponding input of the POWER PACK 520 : (3) or (10).
2. Connect the other end of the cable to the power source that will perform the charge.
3. Allow the POWER PACK 520 to charge and then disconnect it by performing the reverse operation.

For faster charging, both inputs can operate simultaneously with two different power sources.

3 / Using solar panels

The POWER PACK 520 has its own MPPT controller. It is therefore unnecessary to add one between the station and the solar panel.

The DC 24 V / 2.5 A input (3) can accommodate the energy from a solar panel (*80 W max - < 30 V no-load*).

1. Place the solar panel in direct sunlight without exposing the POWER PACK 520 to direct sunlight or moisture.
2. Connect the 3.5 mm output of the solar panel to the DC 24 V input port.
3. Allow the POWER PACK 520 to recharge and then disconnect it from the power supply.

4 / Using a car charger

1. Connect the car charger cable to the DC 24 V / 2.5 A input (3).
2. Plug the other end of the car charger cable into the car's 12 V cigarette lighter socket.



In case of failure, the icon corresponding to the input or output being used will flash on the LCD display.

WARRANTY

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



Данная инструкция описывает функционирование вашего устройства и меры предосторожности в целях обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, прочтите ее перед первым использованием и сохраните, чтобы при надобности перечитать. Эти указания должны быть прочтены и поняты до начала сварочных работ. Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть предприняты. Производитель не несет ответственности за травмы и материальные повреждения связанные с несоответствующим данной инструкции использованием аппарата. В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному профессионалу для правильного подключения. Этот аппарат должен быть использован только для перезаряда и/или питания в пределах указанных на заводской табличке и/или в инструкции. Соблюдайте правила безопасности. В случае неадекватного или опасного использования производитель не несет ответственности.



Аппарат предназначен для использования в помещении. Не выставлять под дождь.

Этот аппарат может быть использован детьми старше 8 лет, а также персонами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также не обладающими опытом и знаниями, при условии если за ними надлежащим образом наблюдают или если с ними провели инструктаж по безопасному использованию аппарата и если все возможные риски были предусмотрены. Дети не должны играть с устройством. Чистка и уход не должны производиться детьми без надлежащего присмотра.

Ни в коем случае не используйте это устройство для зарядки батареек или незаряжаемых батарей.

Не используйте аппарат если сетевой шнур или вилка повреждены.

Не используйте аппарат, если кабель заряда поврежден или неправильно собран, во избежание риска короткого замыкания аккумулятора.

Никогда не заряжайте поврежденный или замерзший аккумулятор.

Не покрывайте аппарат.

Не устанавливайте аппарат рядом с источником тепла и не подвергать высоким температурам (выше 50°C) в течении длительного периода.

Не перекрывайте вентиляционные отверстия. Перед использованием ознакомьтесь с разделом "установка" инструкции.

Автоматический режим, а также ограничения при его использовании, описаны далее в этой инструкции.



Подключение:

Аппарат класса II (для зарядного устройства).



Уход:



- Техническое обслуживание должно производиться только квалифицированным специалистом.
- Внимание! Отключите аппарат от до начала ремонтных работ.
- Ни в коем случае не использовать растворители или другие коррозионные моющие средства.
- Очистить поверхность аппарат с помощью сухой тряпки.
- Не пытайтесь открыть изделие из-за опасности поражения электрическим током.



Нормы и правила:

- Аппарат соответствует директивам Евросоюза
- Декларация соответствия есть на нашем сайте.
- Знак соответствия EAC (Евразийское соответствие качества)
- Материал соответствует требованиям Великобритании. Заявление о соответствии для Великобритании доступно на нашем веб-сайте (см. главную страницу).
- Товар соответствует нормам Марокко.
- Декларация C_M (СМIM) доступна для скачивания на нашем сайте (см на титульной странице).



Утилизация:

- Этот аппарат подлежит переработке. Не выбрасывать в общий мусоросборник.
- Необходимо извлечь аккумулятор из аппарата прежде чем его отправить в утилизацию.
- Отсоедините аппарат от электропитания перед тем как вынуть аккумулятор.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

POWER PACK 520 - это портативная электростанция, подходящая для домашнего аварийного питания, путешествий на открытом воздухе, аварийного реагирования или даже полевых работ. Он оснащен внутренней батареей (литий-ионно-полимерный) емкостью 518 Втч (20 Ач) для питания всех типов устройств, работающих от 5/9/12/15/20 В постоянного тока, а также от 230 В переменного тока благодаря внутреннему конвертеру.

ИНТЕРФЕЙС (FIG. 1)

1	Кнопка включения / выключения
2	ЖК-экран
3	Порт постоянного тока 24 В / 2,5 А
4	Кнопка активации выхода переменного тока
5	Двойной порт 230 В переменного тока / 50 Гц / 500 Вт (EU/US/AU)
6	Кнопка активации выхода постоянного тока
7	Порт прикуривателя 12 В постоянного тока
8	Двойной порт постоянного тока (разъем Jack)
9	Кнопка активации порта USB
10	Вход / Выход USB Type-C
11	Порт USB Quick Charge 3.0 (5 V / 3 A)

12	Порт USB (5 V / 3.1 A max)
13	Кнопка LED
14	Светодиод

АКСЕССУАРЫ

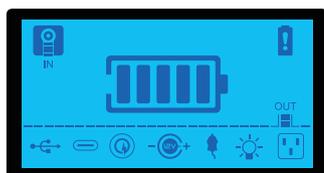
15	Кабель USB
16	Сетевое зарядное устройство

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Грузоподъемность	20 Ач / 518 Вh
Размеры (Д x Ш x В)	264 x 234 x 163 мм
Вес	5.14 kg
Технология внутренней батареи	Литий-ионный полимерный аккумулятор (7 ячеек)
Вход	Вход постоянного тока 24 В / 2,5 А - фотоэлектрические / солнечные панели - автомобильное зарядное устройство 11 В - 30 В
Настенный адаптер	100 В - 240 В, 50/60 Гц, 1,2 А макс.
USB Порты	5 V / 3 A, 9 V / 3 A, 12 V / 3 A, 15 V / 3 A, 20 V / 2.25 A
Время зарядки	9,5 ч с адаптером 24 В / 2,5 А; 9,5 ч с солнечными батареями 60 Вт 16 ч с автомобильным зарядным устройством; 12,5 ч с адаптером USB 45 Вт 5,5 ч с одновременным входом постоянного тока и адаптером USB Type-C
Принимаемое выходное напряжение прикуриватель	11.5 В ~ 12,5 В / 12 А всего (один порт 10 А макс.)
USB Quick Charge	5 V / 3 A, 9 V / 2 A, 12 V / 1.5 A
Двойной порт USB	55 В / 3,1 А всего (один порт 2,4 А макс.)
Двойной выход переменного тока	230 В / 50 Гц / 500 Вт (PSW - Pur Sine Wave)
Индикатор батареи	ЖК-экран
Температура зарядки	0~50°C(32~122°F)
Температура разрядки	-20-50 °C (-4-140°F)
Срок службы	1000 циклов зарядки
Защиты	Защита от короткого замыкания, защита от перегрузки по току, защита от перенапряжения, защита от пониженного напряжения, защита от перегрузки, защита от температуры.

ЯРКИЙ ЖК-ЭКРАН

Светодиодный дисплей показывает емкость внутренней батареи, а также входы и выходы, используемые в POWER PACK 520. Нажмите кнопку (1), ЖК-экран загорится. В случае, если все выходы неактивны: через 10 секунд бездействия подсветка отключается. После 30 секунд бездействия экран выключается. POWER PACK 520 автоматически переходит в режим ожидания.



	Состояние заряда аккумулятора
	в процессе зарядки
	Ошибка
	USB выходы активны
	Выход USB-C активен
	Выход USB активен
	Выходы 12 Vdc активны
	LED включен

	Выход AC открыт
	POWER PACK 520 активен. Он разряжается, потому что на одном из его выходов есть потребитель, и он не может заснуть.

РАБОТА В РАЗНЫХ РЕЖИМАХ ПИТАНИЯ

Включите POWER PACK 520, нажав кнопку включения / выключения (1). Экран включается.

1 / Использование выходов 230 В переменного тока

3. Нажмите кнопку (4), чтобы активировать выходы переменного тока (5), на ЖК-дисплее загорится значок .
4. Подключите желаемое устройство к одной из розеток переменного тока (5).
5. Нажмите кнопку (4) еще раз, чтобы отключить выходы (5).



Общее потребление всех устройств, подключенных к POWER PACK 520, должно быть меньше его максимальной мощности 500 Вт.

2 / Использование выходов 12 В постоянного тока

1. Нажмите кнопку (6), чтобы активировать выходы постоянного тока, на ЖК-экране появится значок .
2. Подключите желаемое устройство к одному из выходных портов 12 В (8) или к гнезду прикуривателя (7).
3. Нажмите кнопку (6) еще раз, чтобы отключить выходы постоянного тока.

3 / Использование выходов USB

1. Нажмите кнопку (9), чтобы активировать выходы USB. На ЖК-экране появляются значки и .
2. Подключите желаемое устройство к соответствующему USB-порту:

(10) USB Type-C	На экране появится значок .
(11) USB Quick Charge 3.0 (5 V / 3 A)	На экране появятся значки и .
(12) USB (5 V / 3.1 A max)	

3. Нажмите кнопку (9) еще раз, чтобы отключить выходы USB.

Чтобы выключить POWER PACK 520:

- нажмите и удерживайте кнопку включения / выключения (1) (> 2 с)
- отключите все выходы и подождите 30 секунд, POWER PACK 520 автоматически перейдет в режим ожидания.



Характеристики интерфейсов и стандарты напряжения различаются в разных странах. Перед использованием внимательно проверьте, соответствуют ли характеристики продукта требованиям к использованию электрических устройств, в противном случае это может привести к возникновению опасных ситуаций.



POWER PACK имеет защиту от перегрузки. Если для устройства переменного тока требуется мощность, превышающие номинальную мощность POWER PACK 520 (500 Вт), она не будет активироваться.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНДИКАТОРА

1. Включите устройство, нажав кнопку (1).
2. Удерживайте нажатой (> 2 с) кнопку (14). Светодиод горит в стандартном режиме. На экране появится значок.
3. Нажмите кнопку (14). Светодиод горит в режиме «SOS».
4. Снова нажмите кнопку (14). Светодиод горит в режиме «Вспышка».
5. Дальнейшее нажатие (> 2 с) выключает светодиод.

ЗАРЯДИТЬ БЛОК ПИТАНИЯ 520

Когда продукт заряжается нормально, на ЖК-экране мигают значки  и .

POWER PACK 520 можно зарядить несколькими способами:

1 / Используйте прилагаемое сетевое зарядное устройство.

1. Подключите порт (3,5 мм) зарядного устройства к входу 24 В постоянного тока (3) POWER PACK 520.
2. Подключите другой конец зарядного устройства к сетевой розетке 230 В.
3. Дайте POWER PACK 520 зарядиться, затем отключите его, выполнив обратную операцию.

2 / Используйте два входа DC 24 В / 2,5 А (3) и USB Type-C (10)

Зарядка POWER PACK 520 должна осуществляться только от зарядного устройства.

1. Подключите кабель зарядного устройства к соответствующему входу POWER PACK 520: (3) или (10).
2. Подключите другой конец кабеля к источнику питания, который будет производить заряд.
3. Дайте POWER PACK 520 зарядиться, затем отключите его, выполнив обратную операцию.

Для более быстрой зарядки два входа могут работать одновременно с двумя разными источниками питания.

3 / Используйте солнечные панели



POWER PACK 520 имеет собственный контроллер MPPT. Поэтому нет необходимости добавлять один между станцией и солнечной панелью.

Вход постоянного тока 24 В / 2,5 А (3) может принимать энергию солнечной панели (80 Вт макс - < 30 В без нагрузки).

1. Поместите солнечную панель под прямые солнечные лучи, не подвергая POWER PACK 520 воздействию прямых солнечных лучей или влаги.
2. Подключите выход 3,5 мм солнечной панели к входному порту 24 В постоянного тока.
3. Дайте POWER PACK 520 зарядиться, затем отключите его от сети.

4 / Используйте автомобильное зарядное устройство

1. Подключите кабель автомобильного зарядного устройства ко входу 24 В постоянного тока / 2,5 А (3).
2. Другой конец кабеля зарядного устройства вставьте в гнездо прикуривателя на 12 В.



В случае неисправности значок, соответствующий используемому входу или выходу, мигает на ЖК-экране..

ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила).

Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.
- Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки.



GYS SAS

1, rue de la Croix des Landes
CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE